

УЗЛ



铁路合作组织委员会  
波兰共和国  
00-681 华沙  
霍扎街63/67号

КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ  
СОТРУДНИЧЕСТВА  
ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ  
ул. Хожа 63/67  
00-681 Варшава  
Республика Польша

KOMITEE DER ORGANISATION  
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT  
DER EISENBAHNEN  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warschau  
Republik Polen

COMMITTEE OF THE ORGANISATION  
FOR CO-OPERATION  
BETWEEN RAILWAYS  
ul. Hoza 63/67  
00-681 Warsaw  
Republic of Poland

电话/Тел./Tel.: (+48 22) 657 36 00  
传真/Факс/Fax: (+48 22) 621 94 17, 657 36 54

e-mail: osjd@osjd.org.pl  
www.osjd.org

№ III-020.Z/15

Варшава, 23 февраля 2015 г.

Сторонам Договора о МТТ:  
АЗ, БЧ, ГР, КЗХ, КРГ, ЛДЗ, ЛГ,  
ЧФМ, МЖД, РЖД, ТДЖ, УТИ, УЗ,  
ЧД, ЭВР

К сведению: ВР, СНЦФ – наблюдателям ОСЖД,  
ООО «СТМ», АО «ПЛАСКЕ»,  
«OLTIS Group» – присоединенным  
предприятиям ОСЖД

*Касается: дополнения в таблицу  
транзитных расстояний КЗХ в МТТ*

Уважаемые дамы и господа!

В соответствии с пунктом 8.3 Статьи 1 Договора о Международном железнодорожном транзитном тарифе (МТТ) Комитет ОСЖД, как Управление делами МТТ, и на основании уведомления АО «Национальная компания «Казахстан темір жолы» (КЗХ), информирует о дополнении в таблицу транзитных расстояний железной дороги Казахстана (КЗХ) в Раздел I Части VI МТТ, представленного письмом АО «Национальная компания «Казахстан темір жолы» за № 731-и от 20.02.2015 (копия письма прилагается к настоящему письму).

**Дополнение в таблицу транзитных расстояний железной дороги Казахстана (КЗХ) вводится в действие с 7 апреля 2015 года и вносится в МТТ как изменение под номером 137.**

**Приложение:** копия письма КЗХ за № 731-и от 20.02.2015 и дополнение в таблицу транзитных расстояний КЗХ в МТТ – на 1 листе.

С уважением,

Секретарь Комитета ОСЖД

Кальман Шомоди

пар.

ДИРЕКЦИЯ ДОКУМЕНТООБОРОТА И  
ОРГАНИЗАЦИОННО-КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ  
АО «НК «КТЖ»

ВХОДЯЩИЙ № 2806

29 г. 02 г. 2 ЛИСТ

г. Астана

«ҚАЗАҚСТАН ТЕМІР ЖОЛЫ»  
ҰЛТТЫҚ КОМПАНИЯСЫ»  
АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫ



АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
«НАЦИОНАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ  
«ҚАЗАҚСТАН ТЕМІР ЖОЛЫ»

010000, Астана қ-сы, Д.Қонаев к-сі, 8  
Тел. +7(7172) 80-42-22, 80-42-31  
факс +7(7172) 80-05-50, 80-05-36  
E-mail: temirzhol@railways.kz  
http://www.railways.kz

010000, г.Астана, ул. Д.Қонаев, 8  
Тел. +7(7172) 80-42-22, 80-42-31  
факс +7(7172) 80-05-50, 80-05-36  
E-mail: temirzhol@railways.kz  
http://www.railways.kz

JSC Kazakhstan Railways  
8 D. Kunaev Str., Astana 010000  
Tel. +7(7172) 80-42-22, 80-42-31  
fax +7(7172) 80-05-50, 80-05-36  
E-mail: temirzhol@railways.kz  
http://www.railways.kz

20.02.2015 № 731-К

Комитет Организации сотрудничества  
железных дорог  
(г.Варшава, Республика Польша)

КОМИТЕТ ОСЖД 425

входящий №

принял

2015-02-20

рабочий №

Всем железным дорогам – участникам  
Договора о МТТ – АЗ, БЧ, ГР, КРГ,  
ЛДЗ, ЛГ, ЧФМ, МЖД, РЖД, ТДЖ,  
УТИ, УЗ, ЧД, ЭВР

Всем железным дорогам – участникам  
Договора о ЕТТ – АЗ, БЧ, БДЖ, ВЖД,  
ГР, КЖД, ЗЧ, КРГ, ЛДЗ, ЧФМ, МТЗ,  
РЖД, ТДЖ, УТИ, УЗ, ЭВР

Акционерное общество «Национальная компания «Қазақстан темір жолы» информирует о дополнении в таблицу транзитных расстояний железной дороги Казахстана, в связи с вводом в эксплуатацию новых участков Жезказган – Саксаульская и Шалкар – Бейнеу (приказы Министерства по инвестициям и развитию РК от 19.08.2014 г. № 4 и от 12.09.2014 г. №26). Просим присвоить указанному дополнению очередной номер (с датой введения в действие по МТТ с 7 апреля 2015 года и по ЕТТ с 13 марта 2015 года).

От или до пограничных станций		Припортовых станций	
		Ақтау-порт*	
		КЭХ	
		1176	
		27	
Код дороги и погранперехода		3	
1	2	3	
27	1845	КЭХ:	Достык *
33		КЖД:	Алашанькоу
		3095	

\*- данное транзитное расстояние открыто только для пропуски контейнерных поездов

Вице-президент

К.Алпысбаев



00169